

3) Dabei dürfte es sich um Anne-Marie Estavayer-Montet, die Gattin von Wolfgang Greder sel. handeln.

Original. Dorsualnotiz von Beat Heinrich Josef Zurlauben.
AH 77, 519-522 - Seite 520 und 521 leer

95

1690 Juli 22., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOREN MICHEL-JEAN] AMELOT AN AMMANN
UND RAT¹ VON STADT UND AMT ZUG, ZUG

"Vous scavez mieux que moy les resolutions qui ont esté prises dans diverses diettes generales [- wohl im spez. zu Baden und Solothurn gemeint -] conformement aux traittez de Paix Perpetuelle [vom Jahre 1516] et d'Alliance et qui m'ont été renouvelés depuis peu de Jours [anlässlich der Jahrrechnung]² a Baden [wo Stadt und Amt Zug durch Karl H e g g l i n und Oswald U t i g e r vertreten war], touchant la garde [=Bewachung] et la deffence de passages³ de suisse, que les louables Cantons ont tousiours regardees, comme le Point le plus essentiel de leur Neutralité [- im Hintergrund steht neben den im folgenden angezogenen Ereignissen nicht zuletzt auch der Einfall Frankreichs ins Piemont und die sich daraus ergebenden kriegerischen Auseinandersetzungen zwischen Frankreich und Savoyen -]⁴, les Demarches que font actuellement les Jmperiaux [gemeint die Generäle von Kaiser L e o p o l d I., mit welchem Frankreich gleichfalls im Kriege lag] en faisant passer des troupes dans le Fricktal; en construisant dans Rhinfeld un grand nombre de fours a cuire du pain, et en amassant toutes sortes de Munitions dans les Villes forestieres confirment trop fortement les bruits qui Courent, qu'ils ont dessein de prendre passaiage sur les terres de Suisse pour qu'il soit possible de le dissimuler. C'est a vous Magnifiques Seigneurs de mettre a execution promtem.^t et serieusem.^t les Resultats de vos assemblés generales, pour la conservation de vostre honneur, de vostre Repos et de vostre souveraineté, et pour prevenir tous les malheurs qu'une connivance[!] dangereuse attireroit infailliblement a vostre Patrie. Je suis tousjours prest de concourir suivant les Ordres du Roy [L u d w i g XIV.] et ma propre inclination a tout ce que vous estimez le plus convenable à vostre tranquillité, mesme par le payement d'un renfort de troupes [welchen die Aufgabe oblag, den obangezogenen Durchzug über eidg. Territorium zu verhindern bzw. die bedrohten eidg. Grensen zu beschützen]⁵

ainsi q'il a esté praticqué l'anné derniere. Mais vous jugez bien en mesme temp que si les resolutions qui ont esté prises si solemnellement ne s'observent pas avec toute la vigueur que l'on doit attendre de vostre genereuse nation, les armées du Roy sous les Ordres de Monseigneur le Dauphin [L o u i s I^{er}], se mettroient bien tost en estat de prevenir nos ennemys et de se servir reciproquement de la facilité des passaiges, sans que vous puissiez alors avoir subiect de vous plaindre apres tous les esgards, que le Roy a eu pour le maintien de vostre repos, Il est temp ... que les Effets respondent aux parolles que vous m'avez donnés et de bouche et par escrit. En les attendant Je vous souhaite toutes sortes de prosperitez. Je suis..."

1) Einer davon war auch B e a t K a s p a r Zurlauben.

2) s. EA VI 2, 345 (Nr. 183)

3) s. ebenda 346 d

4) s. ebenda 347 h

5) s. ebenda 286 f, 348 i

Kopie - AH 77, 523

95 A

1690 Juli 22., Solothurn

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOREN MICHEL-JEAN] AMELOT AN AMMANN
UND RAT VON STADT UND AMT ZUG

s. AH 77/95

Uebersetzung ins Deutsche. Gleiche Hand wie AH 77/95. - AH 77, 524

96

1690 August 28.

A

SCHULDANERKENNUNG, AUSGESTELLT VON LT. JOHANN PHILIPP OMLIN FUER
HPTM. BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN

"pardevant George E v r a r d nottaire Royal de la Residence de douay y admis par nos seigneurs du parlement de tournay sousigné presens les tesmoins y bas nommez fust present le s.^r Jean philippe Omlin lieutenant comandant de la demie compaignie suisse de monsieur beat Jacques zurlauben au Regiment de stouppe [=Stoppa], presentement en garnison audit douay, lequel a declaré qu'apres esté payé de ses gaiges et appointemens pendant les quinze derniers